

И. В. Бугаева, Т. А. Левшенко

ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК

УЧЕБНЫЕ ГРАММАТИЧЕСКИЕ ТАБЛИЦЫ

*Издание второе,
переработанное и дополненное*



Издательство Московской Патриархии
Русской Православной Церкви
Москва • 2011

*По благословению
Святейшего Патриарха Московского и всея Руси
КИРИЛЛА*

*Рецензент к. филол. н. И. А. Корнилаева
(Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН)*

Бугаева И. В., Левшенко Т. А.

Б 90 Церковнославянский язык: Учебные грамматические таблицы. Учебное издание для общеобразовательных учебных заведений, духовных училищ, гимназий, воскресных школ и самообразования. — Изд. 2-е, перераб. и доп. — М.: Издательство Московской Патриархии Русской Православной Церкви, 2011. — 80 с.

ISBN 978–5–88017–227–6

Справочное пособие помогает систематизировать и закрепить теоретический материал, представляя в наглядном сжатом виде (с помощью таблиц) звуковые особенности церковнославянского языка, систему частей речи (образцы склонений и спряжений) и знаков препинания; в приложении даны правила употребления буквы ѣ. Книга предназначена для школьников, студентов, преподавателей духовных и светских учебных заведений, а также для всех, кто интересуется богослужебным языком Русской Православной Церкви.

От авторов

Радостно, что в последние годы все больше людей начинают изучать церковнославянский язык — богослужебный язык Русской Православной Церкви.

Для владеющих русским языком не сложно понимать церковнославянские тексты. Однако существуют некоторые семантические и грамматические различия, которые нуждаются в специальных комментариях. Имеющиеся учебники церковнославянского языка содержат таблицы склонений и спряжений, но из-за ограниченного объема книг в них обычно представлены не все возможные словоизменяемые парадигмы. Многолетняя практика преподавания церковнославянского языка в духовной семинарии, в православном вузе, в воскресной школе, на катехизаторских курсах привела нас к мысли о необходимости создания в помощь учащимся более полного свода грамматических таблиц.

Грамматические таблицы являются учебным пособием для начального этапа изучения церковнославянского языка и носят справочный характер. Поскольку на сегодняшний день отсутствует научная грамматика церковнославянского языка, которая могла бы послужить теоретической базой для составителей таблиц, авторы испытывали значительные трудности. Во-первых, тексты, используемые в современном богослужении, создавались и переводились в разное время — это привело к необходимости дать варианты ударений, окончаний и чередований согласных, чтобы полнее отразить грамматические формы, которые реально встречаются в книгах. Во-вторых, не все потенциальные грамматические формы нам удалось найти в богослужебных текстах — в таких случаях формы приводятся по аналогии.

Мы ни в коем случае не призываем заучивать наизусть формы склонений и спряжений. Церковнославянский язык должен постигаться иначе: следует как можно больше читать Библию (в церковнославянском переводе) и богослужебные тексты — молитвы, тропари, каноны и т.д., а знание грамматики должно лишь помогать полному и точному пониманию текстов.

Искреннюю благодарность выражаем редакторам Л. П. Медведевой и В. В. Белокопытовой, которых по праву можно считать нашими соавторами. Их тонкие замечания, добрые советы и пожелания помогли нам улучшить таблицы.

АЗБУКА

Буква	Название буквы	Звук	Цифирь
А а	Ѡзъ	[а]	Ѡ = 1
Б б	бѢки	[б]	
В в	вѢди	[в]	Ѣ = 2
Г г	глаголь	[г]	Г = 3
Д д	добро	[д]	Д = 4
Е е, ѣ	ѣсть	[е]	ѣ = 5
Ж ж	живѣте	[ж]	
З з	зѣлѡ	[з]	З = 6
И и	иже	[и]	И = 8
І і, ѣ	и	[и]	І = 10
К к	како	[к]	К = 20
Л л	люди	[л]	Л = 30
М м	мыслѣте	[м]	М = 40
Н н	нашъ	[н]	Н = 50
О о, ѡ	онъ	[о]	О = 70
Ѡ, Ѧ ѡ, Ѧ	ѡмега	[о]	
П п	покой	[п]	П = 80
Р р	рцы	[р]	Р = 100
С с	слово	[с]	С = 200
Т т	твердо	[т]	Т = 300
Ѧ Ѧ, Ѧ	Ѧкъ	[у]	Ѧ = 400
Ф ф	фѣртъ	[ф]	Ф = 500
Х х	хѣръ	[х]	Х = 600
Ѧ Ѧ	Ѧтъ	[от]	Ѧ = 800
Ц ц	цы	[ц]	Ц = 900
Ч ч	чѣрвь	[ч]	Ч = 90
Ш ш	ша	[ш]	
Щ щ	ща (шта)	[щ]	
Ъ ѡ	ѡръ		
Ы ы	ѡры	[ы]	
Ь ь	ѡрь		
Ѣ Ѣ	ѡтъ	[е]	
Ю ю	ю	[ju]	
Ѧ Ѧ	ѡ	[ja]	
Ѧ Ѧ	ѡсъ малый	[ja]	
Ѧ Ѧ	къ	[кс]	Ѧ = 60
Ѧ Ѧ	къ	[пс]	Ѧ = 700
Ѧ Ѧ	ѡнта	[ф]	Ѧ = 9
V v	ѡжица	[и], [в]	

ЗВУКОВЫЕ СООТВѢСТВИЯ

Церковнославянский язык	Русский язык
неполногласные сочетания	полногласные сочетания
-ра-: врата, градъ	-оро-: ворота, город
-ла-: гласъ, класъ	-оло-: голос, колос
-ре-: берегъ, древо	-ере-: берег, дерево
-ле-: млеко, шлемъ	-оло-, -еле-/ -ело-: молоко, шелом (устар.)
согласные в корне слова	
-жд-: чуждый, виждѡ	-ж-: чужой, вижу
-щ-: нощный, свѣща	-ч-: ночной, свеча
в суффиксах	
-щ-/-ющ-: вѣдѡщій	-уч-/-юч-: будучи
-щ-/-щ-: горящій	-ач-/-яч-: горячий
в начале слова	
ра-: раждати, равный ла-: ладѡ, локоть	ро-: рожать, ровный ло-: лодка, локоть
ѡ-: ѡзеро, ѡлень	о-: озеро, олень
а-: агнецъ	я-: ягненок
ю-: юродивый	у-: уродливый

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

Распределение существительных по склонениям

I	II	III	IV
м. р. -з: сынъ -ь: царь -и: край ср. р. -о: село -е: поле	ж. р. -а: рѡка -ѡ: вола м. р. -а: воевода -ѡ: сѡдѡ	ж. р. -ь: власть м. р. пѡтъ гортань мн. ч. -и: люди	м., ср., ж. р. основа в II. п. короче, чем в других падежах плѡмы - пламене слово - словесе мѡти - матери

**I склонение
МУЖСКОЙ РОД**

Твердая разновидность и основы на К, Г, Х

	<i>ед. ч.</i>	<i>мн. ч.</i>	<i>дв. ч.</i>
И.	_ь	_и/_ове	_а
Р.	_а	_ь/_овь	_ѣ
Д.	_ѣ/_ови	_омь	_ома
В.	_ь/_а	_ы/_овь	_а
Т.	_омь	_ы	_ома
П.	_ѣ	_ѣхъ	_ѣ
Зв.	_е	_и	_а

**I склонение
МУЖСКОЙ РОД**

Мягкая разновидность

	<i>ед. ч.</i>	<i>мн. ч.</i>	<i>дв. ч.</i>
И.	_ь	_и/_їе/_е/_еве	_а
Р.	_а	_ей/_евъ	_ю
Д.	_ю/_еви	_емъ	_ема
В.	_ь/_а	_и/_ей/_евъ	_а
Т.	_емъ	_и	_ема
П.	_и	_ехъ	_ю
Зв.	_ю/_е	_и/_їе/_е	_а

<i>единственное число</i>					
И.	рабѣ	плѣдѣ	О́трокѣ	врагѣ	дѣхѣ
Р.	раба	плѣда	О́трока	врага	дѣха
Д.	рабѣ	плѣдѣ	О́трокѣ	врагѣ	дѣхѣ/дѣхови
В.	раба	плѣдѣ	О́трока	врага	дѣха
Т.	рабѣмъ	плѣдѣмъ	О́трокомъ	врагѣмъ	дѣхомъ
П.	рабѣѣ	плѣдѣѣ	О́троцѣѣ	врагѣѣѣ	дѣсѣѣѣ
Зв.	рабе	плѣде	О́троче	враже	дѣше
<i>множественное число</i>					
И.	раби	плѣди	О́троцы	врази	дѣси
Р.	рабѣ/рабѣвъ	плѣдѣ/плѣдѣвъ	О́трокѣ/О́трокѣвъ	врагѣ/врагѣвъ	дѣхѣ/дѣхѣвъ
Д.	рабѣмъ	плѣдѣмъ	О́трокѣмъ	врагѣмъ	дѣхѣмъ
В.	рабы/рабѣвъ	плѣды	О́троки/О́трокѣвъ	враги/врагѣвъ	дѣхи/дѣхѣвъ
Т.	рабы	плѣды	О́троки	враги	дѣхи
П.	рабѣхѣ	плѣдѣхѣ	О́троцѣхѣ	врагѣхѣ	дѣсѣхѣ
Зв.	раби	плѣди	О́троцы	врази	дѣси
<i>двойственное число</i>					
И.	раба	плѣда	О́трока	врага	дѣха
Р.	рабѣ	плѣдѣ	О́трокѣ	врагѣ	дѣхѣ
Д.	рабѣма	плѣдѣма	О́трокома	врагѣма	дѣхома
В.	раба	плѣда	О́трока	врага	дѣха
Т.	рабѣма	плѣдѣма	О́трокома	врагѣма	дѣхома
П.	рабѣ	плѣдѣ	О́трокѣ	врагѣ	дѣхѣ
Зв.	раба	плѣда	О́трока	врага	дѣха

<i>единственное число</i>				
И.	пастырь	корабль	край	іерей
Р.	пастыра	корабля	края	іереа
Д.	пастырю/пастыреви	кораблю	краю	іерейю/іереови
В.	пастыра	корабль	край	іереа
Т.	пастыремъ	кораблемъ	краемъ	іереемъ
П.	пастыри	корабли	краи	іерейи
Зв.	пастырю	кораблю	краю	іерейю/іерее
<i>множественное число</i>				
И.	пастыри/пастырїе	корабли	краи	іерее
Р.	пастырей	кораблей	краевъ	іерейи/іереевъ
Д.	пастыремъ	кораблемъ	краемъ	іереемъ/іереемъ
В.	пастыри/пастырей	корабли	краи	іерейи/іереевъ
Т.	пастыри	корабли	краи	іерейи
П.	пастырехъ	кораблейхъ	краехъ	іереехъ
Зв.	пастыри/пастырїе	корабли	краи	іерее
<i>двойственное число</i>				
И.	пастыра	корабля	края	іереа
Р.	пастырю	кораблю	краю	іерейю
Д.	пастырема	кораблема	краема	іереема/іереома
В.	пастыра	корабля	края	іереа
Т.	пастырема	кораблема	краема	іереема/іереома
П.	пастырю	кораблю	краю	іерейю
Зв.	пастыра	корабля	края	іереа

**I склонение
МУЖСКОЙ РОД
Смешанная разновидность**

	<i>ед. ч.</i>	<i>мн. ч.</i>	<i>дв. ч.</i>
И.	_з	_н/_їє/_евє	_а
Р.	_а	_з/_ей/_евз	_ѣ
Д.	_ѣ	_емз	_ема
В.	_з/_а	_ы/_ей/_евз	_а
Т.	_емз	_ы	_ема
П.	_н/_ѣ	_ехз/_ѣхз/_ахз	_ѣ
Зв.	_ѣ/_є	_н/_їє	_а

<i>единственное число</i>				
И.	мѣжз	о́тѣцз	вра́чь	мѣчь
Р.	мѣжа	о́тца	врача́	мѣча
Д.	мѣждѣ	о́тцѣ	врачѣ	мѣчѣ
В.	мѣжа	о́тца	врача́	мѣчь
Т.	мѣжемз	о́тцѣмз	врачѣмз	мѣчѣмз
П.	мѣжи	о́тцѣѣ	врачи́	мѣчи́
Зв.	мѣждѣ	о́тче	врачѣ	мѣчѣ
<i>множественное число</i>				
И.	мѣжи/мѣжіє	о́тцы	врачи́/вра́чеве	мѣчи́
Р.	мѣжіє	о́тѣцз/о́тцѣвз	врачѣй	мѣчѣй
Д.	мѣжемз	о́тцѣмз	врачѣмз	мѣчѣмз
В.	мѣжи/мѣжіє	о́тцы/о́тцѣвз	врачи́/врачѣй	мѣчи́
Т.	мѣжи	о́тцы	врачи́	мѣчи́
П.	мѣжієхз/мѣжіахз	о́тцѣхз	врачѣхз	мѣчѣхз
Зв.	мѣжи/мѣжіє	о́тцы	врачи́/вра́чеве	мѣчи́
<i>двойственное число</i>				
И.	мѣжа	о́тца̂	врача̂	мѣча̂
Р.	мѣждѣ	о́тцѣ̂	врачѣ̂	мѣчѣ̂
Д.	мѣжема	о́тцѣма̂	врачѣма̂	мѣчѣма̂
В.	мѣжа	о́тца̂	врача̂	мѣча̂
Т.	мѣжема	о́тцѣма̂	врачѣма̂	мѣчѣма̂
П.	мѣждѣ	о́тцѣ̂	врачѣ̂	мѣчѣ̂
Зв.	мѣжа	о́тца̂	врача̂	мѣча̂

**I склонение
СРЕДНИЙ РОД
Твердая разновидность**

	<i>ед. ч.</i>	<i>мн. ч.</i>	<i>дв. ч.</i>	<i>ед. ч.</i>	<i>мн. ч.</i>	<i>дв. ч.</i>
И.	_о	_а	_а	ча́до	ча́да	ча́да
Р.	_а	_з/_овз	_ѣ	ча́да	ча́дз/ча́довз	ча́дѣ
Д.	_ѣ	_омз	_ома	ча́дѣ	ча́домз	ча́дома
В.	_о	_а	_а	ча́до	ча́да/ча́дз	ча́да
Т.	_омз	_ы	_ома	ча́домз	ча́ды	ча́дома
П.	_ѣ	_ѣхз	_ѣ	ча́дѣ	ча́дѣхз	ча́дѣ
Зв.	_о	_а	_а	ча́до	ча́да	ча́да

Мягкая разновидность

	<i>ед. ч.</i>	<i>мн. ч.</i>	<i>дв. ч.</i>	<i>ед. ч.</i>	<i>мн. ч.</i>	<i>дв. ч.</i>
И.	_є	_а	_н	мо́ре	мо́ра̂	мо́ри̂
Р.	_а	_ей	_ю	мо́ра̂	мо́рей̂	мо́рю̂
Д.	_ю	_емз	_ема	мо́рю̂	мо́ре̂мз	мо́ре̂ма
В.	_є	_а	_н	мо́ре	мо́ра̂	мо́ри̂
Т.	_емз	_н	_ема	мо́ре̂мз	мо́ри̂	мо́ре̂ма
П.	_н	_ахз	_ю	мо́ри̂	мо́ра̂хз	мо́рю̂
Зв.	_є	_а	_н	мо́ре	мо́ра̂	мо́ри̂

Смешанная разновидность

	<i>ед. ч.</i>	<i>мн. ч.</i>	<i>дв. ч.</i>	<i>ед. ч.</i>	<i>мн. ч.</i>	<i>дв. ч.</i>
И.	_є	_а	_а	сокрѣ́вице	сокрѣ́вица	сокрѣ́вица
Р.	_а	_з	_ѣ	сокрѣ́вица	сокрѣ́вицз	сокрѣ́вицѣ
Д.	_ѣ	_емз	_ема	сокрѣ́вицѣ	сокрѣ́вице̂мз	сокрѣ́вице̂ма
В.	_є	_а	_а	сокрѣ́вице	сокрѣ́вица	сокрѣ́вица
Т.	_емз	_ами	_ема	сокрѣ́вице̂мз	сокрѣ́вица̂ми	сокрѣ́вице̂ма
П.	_н	_ахз	_ѣ	сокрѣ́вици̂	сокрѣ́вица̂хз	сокрѣ́вицѣ̂
Зв.	_є	_а	_а	сокрѣ́вице	сокрѣ́вица	сокрѣ́вица

**СЛОВА С ИНДИВИДУАЛЬНЫМИ ОСОБЕННОСТЯМИ СКЛОНЕНИЯ
(в ед. ч.)**

И.	гдѣ̂	хрѣ́то̂сз	сло́во (бѣ̂з)	ѣ̂влѣ̂	ѣ̂лѣ̂й̂
Р.	гда̂	хрѣ́та̂	сло́ва	ѣ̂влѣ̂а̂	ѣ̂лѣ̂а̂
Д.	гдѣ̂̂/гдѣ̂̂ви̂	хрѣ́тѣ̂̂/хрѣ́то̂̂ви̂	сло́вѣ̂̂	ѣ̂влѣ̂ю̂	ѣ̂лѣ̂ю̂
В.	гда̂	хрѣ́та̂	сло́ва	ѣ̂влѣ̂ѣ̂	ѣ̂лѣ̂ѣ̂й̂
Т.	гдомз̂/гдемз̂	хрѣ́то̂мз̂	сло́вомз̂	ѣ̂влѣ̂ѣ̂мз̂	ѣ̂лѣ̂ѣ̂мз̂/ѣ̂лѣ̂ѣ̂омз̂
П.	гдѣ̂̂̂	хрѣ́тѣ̂̂̂	сло́вѣ̂̂̂	ѣ̂влѣ̂̂̂	ѣ̂лѣ̂̂̂
Зв.	гди̂	хрѣ́те̂	сло́ве̂	ѣ̂влѣ̂ѣ̂	ѣ̂лѣ̂ѣ̂ѣ̂

II склонение

Твердая разновидность и основы на К, Г, Х

	ед. ч.	мн. ч.	дв. ч.
И.	_а	_ы	_ѣ
Р.	_ы	_ь	_ѣ
Д.	_ѣ	_амъ	_ама
В.	_ѣ	_ы/_ь	_ѣ
Т.	_ою	_ами	_ама
П.	_ѣ	_ахъ	_ѣ
Зв.	_о	_ы	_ѣ

<i>единственное число</i>				
И.	женà	владыка	сдѣга	сноха
Р.	жены	владыки	сдѣги	снохи
Д.	женѣ	владыцѣ	сдѣзѣ	сносѣ
В.	женѣ	владыкѣ	сдѣгѣ	снохѣ
Т.	женѣю	владыкою	сдѣгѣю	снохѣю
П.	женѣ	владыцѣ	сдѣзѣ	сносѣ/снохѣ
Зв.	женѣо	владыко	сдѣгѣо	снохѣо
<i>множественное число</i>				
И.	жены	владыки	сдѣги	снохи
Р.	женѣ	владыкѣ	сдѣгѣ	снохѣ
Д.	женамъ	владыкамъ	сдѣгамъ	снохамъ
В.	жены/женѣ	владыки/владыкѣ	сдѣги/сдѣгѣ	снохи/снохѣ
Т.	женами	владыками	сдѣгами	снохами
П.	женамъ	владыкамъ	сдѣгамъ	снохамъ
Зв.	жены	владыки	сдѣги	снохи
<i>двойственное число</i>				
И.	женѣ	владыцѣ	сдѣзѣ	сносѣ/снохѣ
Р.	женѣ	владыкѣ	сдѣгѣ	снохѣ
Д.	женамъ	владыкамъ	сдѣгамъ	снохамъ
В.	женѣ	владыцѣ	сдѣзѣ	сносѣ/снохѣ
Т.	женамъ	владыкамъ	сдѣгамъ	снохамъ
П.	женѣ	владыкѣ	сдѣгѣ	снохѣ
Зв.	женѣ	владыцѣ	сдѣзѣ	сносѣ/снохѣ

II склонение

Мягкая и смешанная разновидности

	Мягкая разновидность			Смешанная разновидность		
	ед. ч.	мн. ч.	дв. ч.	ед. ч.	мн. ч.	дв. ч.
И.	_а	_и	_и	_а	_и	_и
Р.	_и	_ь	_ю	_и	_ь	_ѣ
Д.	_и	_амъ	_ама	_и	_амъ	_ама
В.	_ю	_и	_и	_ѣ	_ы/_ь	_и
Т.	_ею	_ами	_ама	_ею	_ами	_ама
П.	_и	_ахъ	_ю	_и	_ахъ	_ѣ
Зв.	_е	_и	_и	_е	_и	_и

<i>единственное число</i>				
И.	землè	сдѣлè	дѣшè	юношè
Р.	земли	сдѣлè	дѣши	юноши
Д.	земли	сдѣлè	дѣши	юноши
В.	землèю	сдѣлèю	дѣшè	юношè
Т.	землèю	сдѣлèю	дѣшèю	юношèю
П.	земли	сдѣлè	дѣши	юноши
Зв.	землè	сдѣлè	дѣшè	юношè
<i>множественное число</i>				
И.	земли	сдѣлè	дѣши	юноши
Р.	земель	сдѣлè/сдѣлè	дѣшè	юношè
Д.	землямъ	сдѣлèмъ	дѣшèмъ	юношèмъ
В.	земли	сдѣлè/сдѣлè	дѣшы	юношы/юношè
Т.	землями	сдѣлèми	дѣшèми	юношèми
П.	землямъ	сдѣлèмъ	дѣшèмъ	юношèмъ
Зв.	земли	сдѣлè	дѣши	юноши
<i>двойственное число</i>				
И.	земли	сдѣлè	дѣши	юноши
Р.	землèю	сдѣлèю	дѣшè	юношè
Д.	землямъ	сдѣлèмъ	дѣшèмъ	юношèмъ
В.	земли	сдѣлè	дѣши	юноши
Т.	землямъ	сдѣлèмъ	дѣшèмъ	юношèмъ
П.	землèю	сдѣлèю	дѣшè	юношè
Зв.	земли	сдѣлè	дѣши	юноши

III склонение

	<i>ед. ч.</i>	<i>мн. ч.</i>	<i>дв. ч.</i>
И.	_ь	_н/_їє	_н
Р.	_н	_ей	_їю
Д.	_н	_емз	_ьма
В.	_ь	_н	_н
Т.	_їю, _емз	_ьми	_ьма
П.	_н	_ехз	_їю
Зв.	_є, _ю	_н/_їє	_н

IV склонение

СРЕДНИЙ РОД

	<i>ед. ч.</i>	<i>мн. ч.</i>	<i>дв. ч.</i>
И.	_а, _а, _о	_а	_н
Р.	_є	_ь	_ь
Д.	_н	_емз	_ема/_ама
В.	_а, _а, _о	_а	_н
Т.	_емз	_ы	_ема/_ама
П.	_н	_ьхз	_ь
Зв.	_а, _а, _о	_а	_н

<i>единственное число</i>				
	<i>ж. р.</i>	<i>м. р.</i>		
И.	ра́дость	пѣть	нет форм	
Р.	ра́дости	пѣти		
Д.	ра́дости	пѣти		
В.	ра́дость	пѣть		
Т.	ра́достью	пѣте́мз		
П.	ра́дости	пѣти		
Зв.	ра́доте	пѣтю́/пѣть		
<i>множественное число</i>				
И.	ра́дсти	пѣтїє	лю́ди/лю́дїє	мо́щи
Р.	ра́дстей	пѣтї́й/пѣтї́ей	лю́дей	мо́щїей
Д.	ра́дстемз	пѣтї́емз	лю́демз	мо́щїемз
В.	ра́дсти	пѣтї	лю́ди	мо́щи
Т.	ра́дстїми	пѣтї́ми	лю́дїми	мо́щїми
П.	ра́дстехз	пѣтї́ехз	лю́дехз	мо́щїехз
Зв.	ра́дсти	пѣтїє	лю́ди/лю́дїє	мо́щи
<i>двойственное число</i>				
И.	ра́дсти	пѣтї	нет форм	
Р.	ра́дстїю	пѣтїю́		
Д.	ра́дстїма	пѣтї́ма		
В.	ра́дсти	пѣтї		
Т.	ра́дстїма	пѣтї́ма		
П.	ра́дстїю	пѣтїю́		
Зв.	ра́дсти	пѣтї		

<i>единственное число</i>				
	<i>ж. р.</i>	<i>м. р.</i>	<i>ср. р.</i>	<i>мн. ч.</i>
И.	и́мла	о́троча	не́бо	чѣдо
Р.	и́мене	о́троча́те	небесе́	чѣдесе́
Д.	и́мени	о́троча́ти	небеси́	чѣдеси́
В.	и́мла	о́троча	не́бо	чѣдо
Т.	и́менемз	о́троча́темз	небесе́мз	чѣдесе́мз
П.	и́мени	о́троча́ти	небеси́	чѣдеси́
Зв.	и́мла	о́троча	не́бо	чѣдо
<i>множественное число</i>				
И.	и́мена	о́троча́та	небеса́	чѣдеса́
Р.	и́менз	о́троча́тз	небесез	чѣдесез
Д.	и́менемз/ и́меню́мз	о́троча́темз/ о́троча́тумз	небесе́мз	чѣдесе́мз
В.	и́мена	о́троча́та	небеса́	чѣдеса́
Т.	и́мены	о́троча́ты	небесы́	чѣдесы́
П.	и́менѣхз	о́троча́тѣхз	небесѣ́хз	чѣдесѣ́хз
Зв.	и́мена	о́троча́та	небеса́	чѣдеса́
<i>двойственное число</i>				
И.	и́мени	о́троча́ти	небеси́	чѣдеси́
Р.	и́менѣ	о́троча́тѣ	небесѣ́	чѣдесѣ́
Д.	и́мене́ма/ и́мена́ма	о́троча́тема/ о́троча́тама	небесе́ма	чѣдесе́ма
В.	и́мени	о́троча́ти	небеси́	чѣдеси́
Т.	и́мене́ма/ и́мена́ма	о́троча́тема/ о́троча́тама	небесе́ма	чѣдесе́ма
П.	и́менѣ	о́троча́тѣ	небесѣ́	чѣдесѣ́
Зв.	и́мени	о́троча́ти	небеси́	чѣдеси́

СЛОВА С ИНДИВИДУАЛЬНЫМИ ОСОБЕННОСТЯМИ СКЛОНЕНИЯ

	ед. ч.		мн. ч.		дв. ч.	
И.	О́ко	оу́хо	О́чеса	оу́шеса	О́чи/О́цѣ	оу́ши
Р.	О́чесе	оу́шесе	О́чесъ	оу́шесъ	О́чию	оу́шию
Д.	О́чеси	оу́шеси	О́чесѣмъ	оу́шесѣмъ	О́чима	оу́шима
В.	О́ко	оу́хо	О́чеса	оу́шеса	О́чи/О́цѣ	оу́ши
Т.	О́чесѣмъ	оу́шесѣмъ	О́чесы	оу́шесы	О́чима	оу́шима
П.	О́чеси	оу́шеси	О́чесѣхъ	оу́шесѣхъ	О́чию	оу́шию
Зв.	О́ко	оу́хо	О́чеса	оу́шеса	О́чи/О́цѣ	оу́ши

IV склонение
МУЖСКОЙ РОД

	ед. ч.	мн. ч.	дв. ч.
И.	-ь, -ы	-и/-їе	-и
Р.	-є	-їи	-ѣ
Д.	-и	-ѣмъ	-ьма/-ема
В.	-ь	-и	-и
Т.	-ѣмъ	-ьми	-ьма/-ема
П.	-и	-ѣхъ	-ѣ
Зв.	-ь, -ы	-и/-їе	-и

единственное число		
И.	дѣнь	плáмы/плáмень
Р.	днѣ	плáмене
Д.	днѣи/днѣви	плáмени
В.	дѣнь	плáмень
Т.	днѣмъ	плáменемъ
П.	днѣи	плáмени
Зв.	дѣнь	плáмы/плáмень
множественное число		
И.	днѣи/днѣе	плáмени
Р.	днѣи/днѣи	плáменїи
Д.	днѣмъ	плáменѣмъ
В.	днѣи	плáмени
Т.	дѣн(ь)ми	плáменьми
П.	днѣхъ	плáменѣхъ
Зв.	днѣи/днѣе	плáмени
двойственное число		
И.	днѣи	плáмени
Р.	днѣю/днѣю	плáменѣ
Д.	дѣн(ь)ма	плáменьма/плáменема
В.	днѣи	плáмени
Т.	дѣн(ь)ма	плáменьма/плáменема
П.	днѣю/днѣю	плáменѣ
Зв.	днѣи	плáмени

IV склонение

ЖЕНСКИЙ РОД

	ед. ч.	мн. ч.	дв. ч.
И.	-ы, -и	-и	-и
Р.	-є	-ей/-їи	-їю
Д.	-и	-амъ, -ѣмъ	-ама, -ема
В.	-ь	-и/-ей	-и
Т.	-їю	-ами, -ьми	-ама, -ема
П.	-и	-ахъ, -ѣхъ	-їю
Зв.	-ы, -и	-и	-и

единственное число				
И.	любѣи	свекрѣи	мáти	дщѣи
Р.	любѣе	свекрѣе	мáтере	дщѣе
Д.	любѣи	свекрѣви	мáтери	дщѣри
В.	любѣвь	свекрѣвь	мáтерь	дщѣрь
Т.	любѣвию	свекрѣвию	мáтерию	дщѣрию
П.	любѣи	свекрѣви	мáтери	дщѣри
Зв.	любѣи	свекрѣи	мáти	дщѣи
множественное число				
И.	любѣи	свекрѣви	мáтери	дщѣри
Р.	любѣей	свекрѣей	мáтерїи/мáтерей	дщѣрїи/дщѣрей
Д.	любѣамъ	свекрѣамъ	мáтеремъ	дщѣремъ
В.	любѣи	свекрѣви/свекрѣей	мáтери/мáтерей	дщѣри/дщѣрей
Т.	любѣами	свекрѣами	мáтерьми	дщѣрьми
П.	любѣахъ	свекрѣахъ	мáтерѣхъ	дщѣрѣхъ
Зв.	любѣи	свекрѣви	мáтери	дщѣри
двойственное число				
И.	любѣи	свекрѣви	мáтери	дщѣри
Р.	любѣвию	свекрѣвию	мáтерию	дщѣрию
Д.	любѣама	свекрѣама	мáтерема	дщѣрема
В.	любѣи	свекрѣви	мáтери	дщѣри
Т.	любѣама	свекрѣама	мáтерема	дщѣрема
П.	любѣвию	свекрѣвию	мáтерию	дщѣрию
Зв.	любѣи	свекрѣви	мáтери	дщѣри

Склонение личных имен

По I скл.					По III скл.				
И.	Τύχωνς	Ὄλεγς	Γεργίη	Νικόλαη	И.	Ἐσθῆρς			
Р.	Τύχωνα	Ὄλεγα	Γεργία	Νικόλαα	Р.	Ἐσθῆρι			
Д.	Τύχωνος	Ὄλεγος	Γεργίου	Νικόλαου	Д.	Ἐσθῆρι			
В.	Τύχωνα	Ὄλεγα	Γεργία	Νικόλαα	В.	Ἐσθῆρς			
Т.	Τύχωνος	Ὄλεγο	Γεργίε	Νικόλαε	Т.	Ἐσθῆρι			
П.	Τύχωνος	Ὄλεγο	Γεργίη	Νικόλαη	П.	Ἐσθῆρι			
Зв.	Τύχωνε	Ὄλεγε	Γεργίη	Νικόλαε	Зв.	Ἐσθῆρε			
По II скл.					По IV скл.				
И.	Λῦκα	Ἰσαία	Ἰρίνα	Μαρία	И.	Λυβὸν/Λυβὴν			
Р.	Λύκη	Ἰσαίη	Ἰρίны	Μαρίη	Р.	Λυβὴν			
Д.	Λύκην	Ἰσαίη	Ἰρίνης	Μαρίη	Д.	Λυβὴν			
В.	Λύκην	Ἰσαίη	Ἰρίνη	Μαρίη	В.	Λυβὸν			
Т.	Λύκην	Ἰσαίη	Ἰρίνη	Μαρίη	Т.	Λυβὸν			
П.	Λύκην	Ἰσαίη	Ἰρίνης	Μαρίη	П.	Λυβὴν			
Зв.	Λύκην	Ἰσαίη	Ἰρίνη	Μαρίη	Зв.	Λυβὸν/Λυβὴν			

ОБРАЗОВАНИЕ ЗВАТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА
Мужские имена

Им. п.	Зв. п.	Им. п.	Зв. п.
Ἀββακῶμς	Ἀββακῶμε	Ἀρτέμий	Ἀρτέμие
Ἀβίβς	Ἀβίβε	Борисς	Борисе
Ἀβραάμς	Ἀβραάμε	Βάκχς	Βάκше
Ἄγαθᾶγγέλς	Ἄγαθᾶγγελε	Βαλεντίνς	Βαλεντίνе
Ἀδάμς	Ἀδάμε	Βαρνάβα	Βαρνάβο
Ἀδριάνς	Ἀδριάνе	Βασίλйη	Βασίλιε
Ἀλεξάνδρς	Ἀλεξάνδρε	Βενιαμίνς	Βενιαμίνе
Ἀλεξίη	Ἀλεξίη	Βλαδίμηρς	Βλαδίμηре
Ἀμβρόсий	Ἀμβρόсiе	Βонифάτйη	Βонифάτiе
Ἀνατόλйη	Ἀνατόлiе	Γαβριήλς	Γαβριήле
Ἀνδρέй	Ἀνдрее	Γεώργйη	Γεώργiе
Ἀνδρονίкς	Ἀνδρονίче	Γέρμανς	Γέρмане
Ἀντωνίη	Ἀντωνίη	Γλῶβς	Γλῶβε
Ἀντίπα	Ἀντίπο	Γριгорίη	Γριгорίе
Ἀριστάρχς	Ἀριστάρше	Γδρйη	Γδρiе

Δαβίδς	Δαβίδе	Ματθᾶйη	Ματθᾶее
Δαμιάνς	Δαμιάνе	Μαζίμς	Μαζίμε
Δανιήλς	Δανιήле	Μεθόδйη	Μεθόδiе
Δимίτρйη	Δимίτριе	Μитροφάνς	Μитροφάνе
Ἐρμογένς	Ἐρμογένе	Μίχαηλς	Μίχαηле
Ἐγγένйη	Ἐγγένiе	Μωϋσείη	Μωϋσее
Ἐντίχйη	Ἐντίχiе	Νεκτάρйη	Νεκτάρiе
Ἐντίχς	Ἐντίше	Νικήта	Νικήто
Ζακχέη	Ζακχее	Νικόλα	Νικόλο
Ζαχάρта	Ζαχарiе	Νικόλαη	Νικόлае
Ζωσίμα	Ζωσίмо	Ὄλεγς	Ὄλεγε
Ἰгорь	Ἰгорю	Παντελείμωνς	Παντελείμωне
Ἰλῖα	Ἰλiе	Πάμβα	Πάμво
Ἰσαία	Ἰсаiе	Πάγγελς	Πάγγе
Ἰάκωβς	Ἰάκωβε	Πίμενς	Πίμεне
Ἰγνάτйη	Ἰγνάтiе	Ρωμάνς	Ρωμάνе
Ἰнноκентйη	Ἰннокентiе	Σάββα	Σάββο
Ἰωακίμς	Ἰωακίμε	Σαββάτйη	Σαββάτiе
Ἰωάνης	Ἰωάνне	Σαμώνς	Σαμώνе
Ἰωασάφς	Ἰωασάφε	Σαμῆηλς	Σαμῆηле
Ἰώна	Ἰώνо	Σεραφίμς	Σεραφίме
Ἰωσιφς	Ἰωсифе	Σεργίη	Σεργiе
Ἰσαάкйη	Ἰсаакiе	Σιλδάνς	Σιλδάνе
Ἰсаάкς	Ἰсааче	Σίμωνς	Σίμωне
Κλεόπα	Κλεόπο	Στεφάνς	Στεφάνе
Κλίμεντς	Κλίμεнте	Συμεώνς	Συμεώνе
Κοσμᾶ	Κοσμὸ	Τίμοθᾶйη	Τίμοθᾶее
Κωνσταντίνς	Κωνσταντίνе	Τύχωνς	Τύχωне
Κυπρίανς	Κυπριάνе	Θυάρς	Θυаре
Κυρίηλς	Κυρίηле	Φίларетς	Φίларете
Λάζαρη	Λάζаре	Φίλιπς	Φίλίппе
Λέβς	Льве	Φώτйη	Φώтiе
Λῦκα	Λύκὸ	Θεόδωρς	Θεόδωре
Μακάρйη	Μακάρiе	Θεοφάνς	Θεοφάνе
Μάρκο	Μάρκο	Θεοφίλς	Θεοφίле
Μάρκς	Μάρκο/Μάρче	Θωμᾶ	Θωμὸ

ОБРАЗОВАНИЕ ЗВАТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА

Женские имена

Им. п.	Зв. п.	Им. п.	Зв. п.
Ἀγάθια	Ἀγάθιε	Любóвь / Любьì	Любóвь / Любьì
Ἀλεξάνδρα	Ἀλεξάνδρο	Людмíла	Людмíло
Ἀναστασία	Ἀναστασίε	Лѹдiа	Лѹдiе
Ἄννα	Ἄννο	Μαρία	Μαριέ
Ἀντωνίνα	Ἀντωνίνο	Μαρίνα	Μαρίνο
Βαλεντίνα	Βαλεντίνο	Μάρθα	Μάρθο
Βαρβάρα	Βαρβάρο	Наδέжда	Наδέждо
Βέρα	Βέρο	Νατάλια	Νατάλιε
Γαλίνα	Γαλίνο	Νίνα	Νίνο
Δάρια	Δάριε	Óльга	Óльго
Ἐκατερίνα	Ἐκατερίνο	Παρασκέβα	Παρασκέβο
Ἑλένα	Ἑλένο	Πάυλα	Πάυλο
Ἐλισαβέτα	Ἐλισαβέτο	Ραίσα	Ραίσο
Ἐυγένια	Ἐυγένιε	Σεραφίμα	Σεραφίμο
Ἐυδοκία	Ἐυδοκίε	Σοφία	Σοφίε
Ἐυφροσύνια	Ἐυφροσύνιε	Ταίσια	Ταίσιε
Ζιναίδα	Ζιναίδο	Τατiána	Τατiάνο
Ζωα	Ζωε	Φεβρῳνiа	Φεβρῳνiε
Ἰρίνα	Ἰρίνο	Φωτiна	Φωтiно
Ἰδαiа	Ἰδαiε	Φωтiнiа	Φωтiнiε
Ἰστίна	Ἰστίно	Χρiстiна	Χρiстiно
Κλαυδiа	Κλαυδιε	Žенiа	Žенiε
Κυρίλλα	Κυρίλλο	Θεοδῳρα	Θεοδῳρο
Λαρίσα	Λαρίσο	Θεοφiλα	Θεοφiλο

МЕСТОИМЕНИЕ

Личные местоимения: ἄзъ, ты, мы, вы, ὄνъ, ὄна, ὄно, ὄνι

Возвратное местоимение: себе

	1 лицо	2 лицо	Возвратное местоимение	3 лицо		
				м. р.	ср. р.	ж. р.
<i>единственное число</i>						
И.	ἄзъ	ты	нет формы	ὄнъ	ὄно	ὄна
Р.	μενέ	τεβέ	себέ	ἐγὼ	ἐγὼ	ἐλ
Д.	μηβ/μι	τεββ/τι	себβ/σι	ἐμῷ	ἐμῷ	ἐй
В.	μενέ/μλ	τεβέ/τλ	себέ/сλ	ἐγὼ/ἦ	ἔ	ю
Т.	μνόю	τοβόю	совόю	ἦмъ	ἦмъ	ἔю
П.	μηβ	τεββ	себβ	нэмъ	нэмъ	нэй
<i>множественное число</i>						
И.	мы	вы	нет форм	ὄνι	ὄнι	ὄнβ
Р.	насъ	васъ		ἦхъ	ἦхъ	ἦхъ
Д.	намъ	вамъ		ἦмъ	ἦмъ	ἦмъ
В.	насъ/ны	васъ/вы		἗ / ἦхъ	἗	἗ / ἦхъ
Т.	нами	вами		ἦми	ἦми	ἦми
П.	насъ	васъ		ннхъ	ннхъ	ннхъ
<i>двойственное число</i>						
И.	мы	вы	нет форм	ὄна	ὄна	ὄнβ
Р.	наю	ваю		ἐю	ἐю	ἐю
Д.	нама	вама		ἦма	ἦма	ἦма
В.	ны	вы		἗	἗	἗
Т.	нама	вама		ἦма	ἦма	ἦма
П.	наю	ваю		ἐю	ἐю	ἐю

Вопросительные местоимения: ктò, чтò, кій, чій, какій, котóрый,
какóвз/каковыій, іакóвз/іаковыій, колікз/колікій

И.	ктò	чтò
Р.	ког̀̀	чег̀̀/чес̀̀/чесог̀̀
Д.	ком̀̀	чем̀̀/чесом̀̀
В.	ког̀̀	чт̀̀/чес̀̀
Т.	кімз	чімз
П.	кóмз	чéмз/чесóмз

	м. р.	ср. р.	ж. р.	м. р.	ср. р.	ж. р.
<i>единственное число</i>						
И.	кій/кóй	кóе	кáл	чій	чїе	чїл
Р.	кóегз	кóегз	коел	чїег̀̀	чїег̀̀	чїел
Д.	кóемз	кóемз	кóей	чїем̀̀	чїем̀̀	чїей
В.	кій/кóего	кóе	кóю	чій/чїег̀̀	чїе	чїю
Т.	кімз	кімз	кóею	чїімз	чїімз	чїею
П.	кóемз	кóемз	кóей	чїемз	чїемз	чїей
<i>множественное число</i>						
И.	кїи	кáл	кїа	чїи	чїá	чїá
Р.	кїихз	кїихз	кїихз	чїїхз	чїїхз	чїїхз
Д.	кїимз	кїимз	кїимз	чїїмз	чїїмз	чїїмз
В.	кїа/кїихз	кáл	кїа/кїихз	чїá/чїїхз	чїá	чїá/чїїхз
Т.	кїими	кїими	кїими	чїїми	чїїми	чїїми
П.	кїихз	кїихз	кїихз	чїїхз	чїїхз	чїїхз
<i>двойственное число</i>						
И.	кáл	кїи	кїи	чїá	чїи	чїи
Р.	кóею	кóею	кóею	чїею	чїею	чїею
Д.	кїима	кїима	кїима	чїїма	чїїма	чїїма
В.	кáл	кїи	кїи	чїá	чїи	чїи
Т.	кїима	кїима	кїима	чїїма	чїїма	чїїма
П.	кóею	кóею	кóею	чїею	чїею	чїею

Относительные местоимения: іже-ѣже-іаже,
елікз/елікій, іакз/іакїй, іакóвз/іаковыій

	м. р.	ср. р.	ж. р.	м. р.	ср. р.	ж. р.
<i>единственное число</i>						
И.	іже	ѣже	іаже	елікз	еліко	еліка
Р.	ег̀̀же	ег̀̀же	елже	еліка	еліка	еліки
Д.	ем̀̀же	ем̀̀же	ейже	елік̀̀	елік̀̀	еліц̀̀
В.	ег̀̀же/іже	ѣже	юже	елікз/еліка	еліко	елік̀̀
Т.	імже	імже	єюже	еліц̀̀мз	еліц̀̀мз	елікою
П.	немже	немже	нейже	еліц̀̀	еліц̀̀	еліц̀̀
<i>множественное число</i>						
И.	їже	іаже	іаже	еліцы	еліка	еліки
Р.	їхже	їхже	їхже	еліц̀̀хз	еліц̀̀хз	еліц̀̀хз
Д.	імже	імже	імже	еліц̀̀мз	еліц̀̀мз	еліц̀̀мз
В.	їхже/іаже	іаже	їхже/іаже	еліки/ еліц̀̀хз	еліка	еліки/ еліц̀̀хз
Т.	їмиже	їмиже	їмиже	еліц̀̀ми	еліц̀̀ми	еліц̀̀ми
П.	нїхже	нїхже	нїхже	еліц̀̀хз	еліц̀̀хз	еліц̀̀хз
<i>двойственное число</i>						
И.	іаже	іаже	іаже	еліка	еліц̀̀	еліц̀̀
Р.	еюже	еюже	еюже	елік̀̀	елік̀̀	елік̀̀
Д.	їмаже	їмаже	їмаже	еліц̀̀ма	еліц̀̀ма	еліц̀̀ма
В.	іаже	іаже	іаже	еліка	еліц̀̀	еліц̀̀
Т.	їмаже	їмаже	їмаже	еліц̀̀ма	еліц̀̀ма	еліц̀̀ма
П.	еюже	еюже	еюже	елік̀̀	елік̀̀	елік̀̀

Притяжательные местоимения: мѡй, тѡѡй, сѡѡй, нѡшз, вѡшз

	м. р.	ср. р.	ж. р.	м. р.	ср. р.	ж. р.
<i>единственное число</i>						
И.	мѡй	мѡѐ	мѡл̂	нѡшз	нѡше	нѡша
Р.	мѡегѡ	мѡегѡ	мѡел̂	нѡшегѡ	нѡшегѡ	нѡшел̂
Д.	мѡемѡ	мѡемѡ	мѡей	нѡшемѡ	нѡшемѡ	нѡшей
В.	мѡй/мѡегѡ	мѡѐ	мѡю	нѡшз/нѡшего	нѡше	нѡшѡ
Т.	мѡимз	мѡимз	мѡею	нѡшимз	нѡшимз	нѡшею
П.	мѡѐмз	мѡѐмз	мѡей	нѡшемз	нѡшемз	нѡшей
<i>множественное число</i>						
И.	мѡи	мѡл̂	мѡл̂	нѡши	нѡша	нѡшл̂
Р.	мѡихз	мѡихз	мѡихз	нѡшихз	нѡшихз	нѡшихз
Д.	мѡимз	мѡимз	мѡимз	нѡшимз	нѡшимз	нѡшимз
В.	мѡл̂/мѡихз	мѡл̂	мѡл̂/мѡихз	нѡшл̂/нѡшихз	нѡша	нѡшл̂
Т.	мѡими	мѡими	мѡими	нѡшими	нѡшими	нѡшими
П.	мѡихз	мѡихз	мѡихз	нѡшихз	нѡшихз	нѡшихз
<i>двойственное число</i>						
И.	мѡл̂	мѡи	мѡи	нѡша	нѡши	нѡши
Р.	мѡею	мѡею	мѡею	нѡшею	нѡшею	нѡшею
Д.	мѡима	мѡима	мѡима	нѡшима	нѡшима	нѡшима
В.	мѡл̂	мѡи	мѡи	нѡша	нѡши	нѡши
Т.	мѡима	мѡима	мѡима	нѡшима	нѡшима	нѡшима
П.	мѡею	мѡею	мѡею	нѡшею	нѡшею	нѡшею

Указательные местоимения: сѐй, тѡй, ѡвз/ѡвий, ѡнз/ѡный, тѡкз/тѡкий, тѡковз/тѡковый, тѡликз/тѡликй, сѡцѐвз/сѡцевый

	м. р.	ср. р.	ж. р.	м. р.	ср. р.	ж. р.
<i>единственное число</i>						
И.	сѐй/сй	сѐѐ/сѐ	сй̂	тѡй	тѡѐ/тѡ	тѡл̂/тѡ
Р.	сегѡ	сегѡ	сел̂	тогѡ	тогѡ	тол̂
Д.	семѡ	семѡ	сей	томѡ	томѡ	той
В.	сѐй/сегѡ	сѐѐ/сѐ	сй̂	тѡй/тогѡ	тѡѐ/тѡ	тѡю/тѡ
Т.	симз	симз	сею	тѐмз	тѐмз	тою
П.	сѐмз	сѐмз	сей	томз	томз	той

	м. р.	ср. р.	ж. р.	м. р.	ср. р.	ж. р.
<i>множественное число</i>						
И.	сй	сй̂	сй̂	тй	тѡл̂/тѡ	тыл̂
Р.	сйхз	сйхз	сйхз	тѐхз	тѐхз	тѐхз
Д.	сймз	сймз	сймз	тѐмз	тѐмз	тѐмз
В.	сйхз/сй̂	сй̂	сй̂	тыл̂/тѐхз	тѡл̂/тѡ	тыл̂/тѐхз
Т.	сйми	сйми	сйми	тѐми	тѐми	тѐми
П.	сйхз	сйхз	сйхз	тѐхз/тыхз	тѐхз/тыхз	тѐхз/тыхз
<i>двойственное число</i>						
И.	сй̂	сй̂	сй̂/сй	тѡ	тѐ/тѡ	тѐ
Р.	сею	сею	сй̂/сею	тѡю	тѡю	тѡю
Д.	сйма	сйма	сйма	тѐма	тѐма	тѐма
В.	сй̂	сй̂	сй̂/сй	тѡ	тѐ/тѡ	тѐ
Т.	сйма	сйма	сйма	тѐма	тѐма	тѐма
П.	сею	сею	сй̂/сею	тѡю	тѡю	тѡю

	Краткая форма			Полная форма		
	м. р.	ср. р.	ж. р.	м. р.	ср. р.	ж. р.
<i>единственное число</i>						
И.	ѡвз	ѡво	ѡва	ѡвий	ѡвое	ѡвал̂
Р.	ѡвогѡ	ѡвогѡ	ѡвол̂	ѡвагѡ	ѡвагѡ	ѡвыл̂
Д.	ѡвомѡ	ѡвомѡ	ѡвой	ѡвомѡ	ѡвомѡ	ѡвой
В.	ѡвз	ѡво	ѡвѡ	ѡвий/ѡваго	ѡвое	ѡвѡю
Т.	ѡвѐмз	ѡвѐмз	ѡвою	ѡвымз	ѡвымз	ѡвою
П.	ѡвомз	ѡвомз	ѡвой	ѡвомз	ѡвомз	ѡвой
<i>множественное число</i>						
И.	ѡви	ѡва	ѡвы	ѡвй	ѡвал̂	ѡвыл̂
Р.	ѡвѡхз	ѡвѡхз	ѡвѡхз	ѡвыхз	ѡвыхз	ѡвыхз
Д.	ѡвѐмз	ѡвѐмз	ѡвѐмз	ѡвымз	ѡвымз	ѡвымз
В.	ѡвы/ѡвѡхз	ѡва	ѡвы/ѡвѡхз	ѡвыл̂/ѡвыхз	ѡвал̂	ѡвыл̂/ѡвыхз
Т.	ѡвѐми	ѡвѐми	ѡвѐми	ѡвыми	ѡвыми	ѡвыми
П.	ѡвѡхз	ѡвѡхз	ѡвѡхз	ѡвыхз	ѡвыхз	ѡвыхз
<i>двойственное число</i>						
И.	ѡва	ѡвѐ	ѡвѐ	ѡвал̂	ѡвѐи	ѡвѐи
Р.	ѡвѡю	ѡвѡю	ѡвѡю	ѡвѡю	ѡвѡю	ѡвѡю
Д.	ѡвѐма	ѡвѐма	ѡвѐма	ѡвыма	ѡвыма	ѡвыма
В.	ѡва	ѡвѐ	ѡвѐ	ѡвал̂	ѡвѐи	ѡвѐи
Т.	ѡвѐма	ѡвѐма	ѡвѐма	ѡвыма	ѡвыма	ѡвыма
П.	ѡвѡю	ѡвѡю	ѡвѡю	ѡвѡю	ѡвѡю	ѡвѡю

ОГЛАВЛЕНИЕ

<i>От авторов</i>	3
Азбука.	4
Звуковые соответствия	5
Имя существительное	5
Местоимение.	19
Имя прилагательное	25
Имя числительное	36
Глагол	43
Причастие.	60
Знаки препинания	70
<i>Приложение. Употребление буквы Ѣ</i>	70
<i>Рекомендуемая литература</i>	79

Ирина Владимировна Бугаева
Татьяна Александровна Левшенко

ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК УЧЕБНЫЕ ГРАММАТИЧЕСКИЕ ТАБЛИЦЫ

Учебное издание

Редакторы *Л. П. Медведева, В. В. Белокопытова*. Технический редактор
З. С. Кондрашова. Верстка *М. А. Алимпиев*

Подписано в печать 27.07.2011. Формат 60х90/8. Физ. печ. л. 10,0. Печать офсетная.
Тираж 10 000 экз. Заказ №

Издательство Московской Патриархии Русской Православной Церкви.
119435, Москва, Погодинская ул., д. 18

Оптовый отдел: (499) 246–20–85, 246–52–08

Магазин: (499) 245–30–68

E-mail: books@rop.ru